















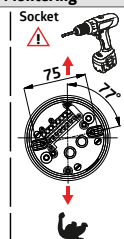
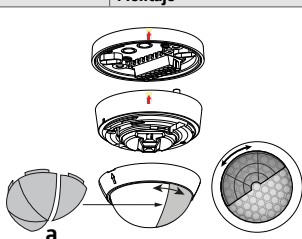
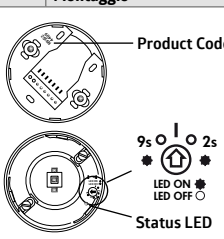
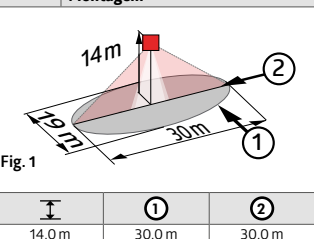

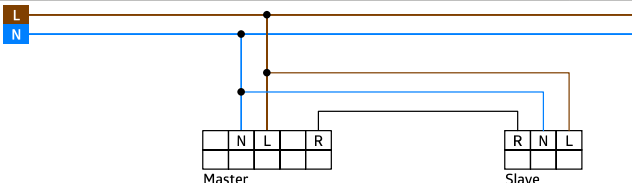






DA Monteringsanvisning Forberedelse til montering	ES Instrucciones de montaje Preparación del montaje	IT Istruzioni di montaggio Prima del montaggio	PT Instruções de montagem Preparação
<p> Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.</p> <p> Sluk for spændingen før monteringen!</p> <p> Denne enhed er ikke egnet til sikker frakobling fra lysnettet.</p> <p> Denne enhed er ikke egnet til tænde for belastninger!</p>	<p> Los trabajos en instalaciones eléctricas sólo pueden ser realizados por electricistas cualificados o por personas instruidas bajo la dirección y supervisión de un electricista cualificado de acuerdo con las normas electrotécnicas.</p> <p> ¡Desconectar la tensión de las líneas de alimentación antes del montaje!</p> <p> Este dispositivo no es adecuado para desconectar de forma segura la alimentación eléctrica.</p> <p> ¡Este dispositivo no es adecuado para la conmutación de consumidores!</p>	<p> I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.</p> <p> Prima del montaggio disinserire la tensione!</p> <p> Questo dispositivo non è adatto per scollegare in sicurezza la tensione di rete.</p> <p> L'apparecchio non è adatto alla commutazione di carichi</p>	<p> Os trabalhos em instalações eléctricas só podem ser executados por electricistas qualificados ou por pessoas instruídas sob a direcção e supervisão de um electricista qualificado, de acordo com os regulamentos de engenharia eléctrica.</p> <p> Antes da montagem, desligue o cabo da alimentação de tensão!</p> <p> Este dispositivo não é adequado para uma desconnexão segura da tensão de rede.</p> <p> O aparelho não é adequado para comutar cargas !</p>
Funktionsmåde	Funcionamiento	Funzionamento	Modo de funcionamento
<p>Enheden er en slavedetektor, der er specielt designet til stor højde (indendørs brug) med ovalt detekteringsområde for at udvide detekteringsområdet for den masterenhed.</p> <p>Slaveenheden sender en skifteimpuls til masterenheden, når der registreres bevægelse.</p> <p>Foretrukken masterenhed: PD4-M-1C-GH (92245). Kan kombineres med andre masterenheder med slavepulsindgang.</p>	<p>El dispositivo es un detector esclavo especial para altas alturas (para aplicaciones en interiores) con un área de detección ovalada para ampliar el área de detección de un dispositivo maestro.</p> <p>Cuando se detecta movimiento, el dispositivo esclavo envía un pulso de conmutación al dispositivo maestro.</p> <p>Dispositivo maestro preferido: PD4-M-1C-GH (92245). Puede combinarse con otros dispositivos maestros con entrada de pulsos esclavos.</p>	<p>Il dispositivo è un rilevatore di slave specialmente per grandi altezze (per applicazioni interne) con area di rilevamento ovale per estendere il area di rilevamento di un dispositivo master.</p> <p>Quando viene rilevato un movimento, il dispositivo slave invia un impulso di commutazione al dispositivo master.</p> <p>Dispositivo master preferito: PD4-M-1C-GH (92245). Può essere combinato con altri dispositivi master con ingresso impulsi slave.</p>	<p>O dispositivo é um detector escravo especialmente para altas alturas (para aplicações internas) com alcance de deteção oval para estender o alcance de deteção de um dispositivo mestre.</p> <p>Quando um movimento é detectado, o dispositivo escravo envia um pulso de comutação para o dispositivo mestre.</p> <p>Dispositivo mestre preferido: PD4-M-1C-GH (92245). Pode ser combinado com outros dispositivos mestre com entrada de pulso escravo.</p>
Montering	Montaje	Montaggio	Montagem
			
Monteringsvejledning	Nota para el montaje	Istruzioni di montaggio	Instruções de montagem
<p>Ved brug af sensorer i højlagre, skal man være opmærksom på, at der i de tværliggende gangområder i lageret, er installeret sensorer som kan detektere bevægelser i kun de ønskede gange, ved hjælp af afdækningslameller (blinds).</p>	<p>En caso de instalación en pasillos con estanterías de gran altura, los detectores deben ubicarse siempre en las entradas de los mismos, cubriendo con carátulas obturadoras la parte de la lente del detector que da hacia fuera del pasillo, con el fin de evitar el encendido de la iluminación cuando hay movimiento en pasillos transversales adyacentes.</p>	<p>In caso di utilizzo in magazzini a scaffalature alte, è necessario assicurarsi che i rilevatori siano installati nelle zone di testa dei corridoi delle scaffalature che rilevano il movimento nell'area di scaffalatura desiderata solo tramite lamelle di copertura o tecnologia di installazione.</p>	<p>Quando utilizados em armazéns de prateleiras altas, deve-se ter cuidado para garantir que os detectores sejam instalados nas áreas de cabeça dos corredores das estantes, que somente detectam movimento na área desejada da estante por meio de lamelas de cobertura ou tecnologia de instalação.</p>
Selvtestcyklus	Ciclo de autocontrol	Ciclo di autotest	Ciclo de autoteste
<p>Efter tilslutning gennemgår detektor en selvtestcyklus, som varer 60 sekunder. I denne periode reagerer sensoren ikke på bevægelser.</p>	<p>Tras la conexión a la alimentación, el detector realiza un ciclo de autocontrol durante 60 segundos. Durante este tiempo, el aparato no responde al movimiento.</p>	<p>Dopo aver eseguito l'allacciamento elettrico il rilevatore esegue per 60 secondi un ciclo di test. In questo momento il dispositivo non reagisce al movimento.</p>	<p>Após a ligação à corrente, o detetor executa um ciclo de autoteste de 60 segundos. Durante esse tempo o dispositivo não responde ao movimento.</p>
Impulsinterval	Espaciado de pulsos	Spaziatura degli impulsi	Espaçamento de pulsos
<p>Pausen mellem 2 impulser til masterenheden kan indstilles til 2 s eller 9 s. Indstillingen kan foretages til tændt (☀) eller slukket (○) LED-display.</p>	<p>La pausa entre 2 pulsos al dispositivo maestro puede ajustarse a 2 s o 9 s. Este ajuste se puede realizar para los LEDs habilitados (☀) o deshabilitados (○).</p>	<p>La pausa tra 2 impulsi al dispositivo master può essere impostata su 2 s o 9 s. Il display a LED può essere attivato (☀) o disattivato (○) con questa impostazione.</p>	<p>A pausa entre 2 impulsos para o dispositivo mestre pode ser ajustada para 2 s ou 9 s. A definição pode ser feita para visores LED ativados (☀) ou visores LED desativados (○).</p>
Aflænding af steder som ikke skal detekteres	Reducción del área de detección para evitar perturbaciones	Delimitazione delle fonti di disturbo	Exclusão de fontes de interferência
<p>Hvis detektor ens registreringsområde er for stor, eller der registreres områder, som ikke skal overvåges, så kan området reduceres eller indskrænkes ved hjælp af vedlagte afdækningsclips (a).</p>	<p>En el caso de que el área de detección por defecto del detector sea demasiado grande o cubra zonas que no deban ser vigiladas, puede reducirse/acortarse cómodamente el área de detección utilizando las carátulas obturadoras adjuntas (a).</p>	<p>Se il campo di rilevamento del rilevatore è troppo grande o copre i campi che non devono essere sorvegliati, si può ridurre o limitare il campo a seconda del fabbisogno usando le clip di protezione in dotazione (a).</p>	<p>Se a área de deteção do detetor for demasiado extensa ou se forem cobertas áreas que não pretende monitorizar, é possível reduzir ou limitar a área, conforme as necessidades, utilizando as lamelas de cobertura (a) fornecidas.</p>

	LED-funktionsvisninger efter hvert netværk gentagelse	Indicadores LED después de cada recuperación de tensión	Indicatori LED dopo ogni ripristino della tensione di rete	Indicações de LED após cada restabelecimento da alimentação elétrica
	60 s Selvtæstcyklus - Grøn LED blinker hurtigt	60 s Ciclo de autocontrol - LED verde parpadea rápidamente	60 s Ciclo di autotest - LED verde lampeggia rapidamente	60 s Ciclo de autoteste - LED verde pisca rapidamente
	LED-funktionsvisninger under drift	Indicadores LED durante el funcionamiento	Indicatori LED in funzione	Indicações de LED durante a operação
	Bevægelsesregistrering - Grøn LED blinker hver gang der registreres bevægelse	Detección de movimiento - LED verde parpadea cada vez que se detecta movimiento	Rilevamento movimento - LED verde lampeggia ogni volta che viene rilevato un movimento	Deteção de movimento - LED verde pisca sempre que é detectado movimento
	EU Overensstemmelsestilkendtgørelse	Declaración de conformidad UE	Dichiarazione di conformità UE	Declaração de conformidade UE
CE	Dette produkt overholder direktiverne om 1. Elektromagnetiske kompatibilitet (2014/30/EU) 2. Laagspænding (2014/35/EU) 3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011/65/EU)	Este producto cumple con las directivas siguientes 1. Compatibilidad electromagnética (2014/30/UE) 2. Baja tensión (2014/35/UE) 3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011/65/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) 2. Bassa tensione (2014/35/EU) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/EU)	O produto está em conformidade com as diretivas relativas 1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/EU) 2. à baixa tensão (2014/35/EU) 3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (2011/65/EU)
	Tilbehør	Accesorios	Accessori	Acessórios
	92199 Bold-beskyttelseskurv / hvid	Rejilla de protección contra las bolas / blanco	Gabbia di protezione palla / bianco	Grelda de proteção de bola / branco
	92376 P-sokkel (IP65)	Zócalo para modelos -SU (IP65)	Scatola di superficie (IP65)	Caixa de superfície (IP65)
	Tekniske data	Datos técnicos	Dati Tecnici	Dados técnicos
	Spænding	Tensión de alimentación	Tensione	Tensão
	110 - 240 V~ 50/60 Hz			
	approx. 0.2 W	Egetforbrug	Consumo	Potenza assorbita
	0.5 - 1.5 mm ²  10mm	Tilslutningsklemmer: til strømledere med en tråd	Borneras de conexión: para conductores rígidos	Morsetti di collegamento: per conduttori a un filo
	360°	Detekteringsområde (lodret, oval)	Ángulo de detección (vertical, ovalado)	Area di rilevamento (verticale, ovale)
	5 m / 16 m / 14 m	Monteringshøjde min./maks./ anbefalet	Altura de montaje min./máx./ recomendada	Altezza installazione min./max./ suggerita
	► Fig. 1	Rækkevidde på Monteringshøjde 14 m Omgivelsernes temperatur 18°C 1 tangential 2 frontal	Alcance a la altura de montaje 14 m Temperatura ambiente 18°C 1 transversal 2 frontal	Raggio d'azione a Altezza di montaggio 14 m Temperatura ambiente 18°C 1 tangenziale 2 frontale
	① = 30m ② = 30m	450 m ²	Overvåget område med tangential bevægelse og 14 m monteringshøjde	Área de cobertura con movimiento tangencial y 14 m de altura de montaje
	Area monitorata con movimento tangenziale e altezza di montaggio di 14 m	Superfície monitorizada com movimento tangencial e altura de montagem de 14 m	II / IP54	Beskyttelsesklasse / -graden
	76 x 103 mm	Dimensioner H x Ø	Dimensiones H x Ø	Dimensioni H x Ø
	-25°C - +50°C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura ambiente	Temperatura ambiente
	110 - 240 V~	Udgangsspænding	Tensión de salida	Tensione di uscita
	2 s / 9 s	Pause mellem 2 impulser til masterenheden	Pausa entre 2 pulsos al dispositivo maestro	Pausa tra 2 impulsi al dispositivo master
	PC	Husmateriale (UV-resistent)	Material de la carcasa (resistente a UV)	Materiale involucro (resistente ai raggi UV)
	Material da caixa (resistente aos raios UV)			
	Ledningsdiagram	Esquema de conexiones	Schema elettrico	Esquema elétrico
	Skematisk diagram – Når sensoren monteres, følg venligst opmærkningen på montageklemmerne på sensoren!	Circuito esquemático - Al realizar la conexión, tenga en cuenta el etiquetado de los bornes en el detector.	Schema di cablaggio – nel collegamento dei rilevatori rispettate le indicazioni dei morsetti!	Esquema elétrico – Ao efetuar a ligação, observe a inscrição nos bornes do detector!
				
	Master- og slaveenheder skal tilsluttes den samme ydreleder!	¡El aparato maestro y el esclavo deben estar conectados al mismo conductor de fase!	Il master e lo slave devono essere collegati allo stesso conduttore di fase!	O dispositivo mestre e escravo devem ser ligados ao mesmo condutor de fase!
	Produktsider på Internettet	Sitios de productos en Internet	Pagine dei prodotti su Internet	Páginas do produto na Internet
	 beg-luxomat.com/dk	 beg-luxomat.com/es	 beg-luxomat.com/it	 beg-luxomat.com/pt